

# Guida all'uso 5484 5485

CASIO®

## Introduzione

Congratulazioni per avere scelto questo orologio CASIO. Per ottenere il massimo delle prestazioni da questo acquisto, leggere con attenzione questo manuale.

ITALIANO

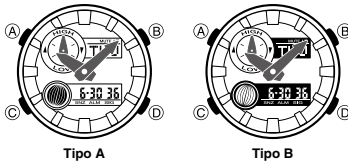
### Attenzione!

- Le funzioni di misurazione incorporate in questo orologio non sono destinate all'impiego per misurazioni che richiedono precisione professionale o industriale. I valori prodotti da questo orologio devono essere considerati esclusivamente come ragionevoli rappresentazioni.
- L'indicatore di fase lunare e i dati di diagramma di marea che appaiono sul display di questo orologio non sono destinati a scopi di navigazione. Usare sempre strumenti e risorse appropriati per ottenere dati per scopi di navigazione.
- Questo orologio non è uno strumento per il calcolo delle ore di bassa e alta marea. Il diagramma di marea di questo orologio è destinato a fornire esclusivamente una ragionevole approssimazione dei movimenti di marea.
- Notare che la CASIO COMPUTER CO., LTD. non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o perdite subite dall'utilizzatore o da terzi derivanti dall'uso di questo prodotto o da suoi problemi di funzionamento.

I

I-1

## Cenni su questo manuale



- A seconda del modello di orologio, la visualizzazione del testo appare sotto forma di caratteri scuri su sfondo chiaro (Tipo A) o sotto forma di caratteri chiari su sfondo scuro (Tipo B). Tutte le visualizzazioni di esempio in questo manuale sono mostrate usando caratteri scuri su sfondo chiaro.
- Le operazioni di pulsante sono indicate mediante le lettere mostrate nell'illustrazione.

- Ciascuna sezione di questo manuale fornisce le informazioni necessarie per poter eseguire le operazioni in ciascun modo di funzionamento. Ulteriori dettagli e informazioni tecniche si trovano nella sezione "Riferimento".

I-2

I-3

## Indice

Guida generale .....	I-8
Indicazione dell'ora .....	I-10
Per impostare l'ora e la data .....	I-11
Per cambiare l'impostazione per l'ora legale (ora estiva) .....	I-14
Termometro .....	I-16
Per ottenere una lettura di temperatura .....	I-16
Per tarare il sensore di temperatura .....	I-19
Specificazione dell'unità di temperatura .....	I-21
Per specificare l'unità di temperatura .....	I-21
Avvertenze sulle letture di temperatura .....	I-22

Dati di marea e dati riguardanti la Luna .....	I-23
Per vedere i dati di marea e i dati riguardanti la Luna attuali .....	I-24
Per regolare l'ora di alta marea .....	I-32
Per invertire la fase lunare visualizzata .....	I-35
Cronometro .....	I-36
Timer per il conto alla rovescia .....	I-39
Per usare il timer per il conto alla rovescia .....	I-40
Per configurare le impostazioni di tempo di inizio del conto alla rovescia .....	I-41
Ora internazionale .....	I-43
Per vedere l'ora attuale in un altro fuso orario .....	I-44
Per far passare l'ora di un codice di città dall'ora solare all'ora legale e viceversa .....	I-46
Per scambiare la città per l'ora del proprio fuso orario con la città per l'ora internazionale .....	I-47

I-4

I-5

Suonerie .....	I-49
Per impostare l'ora per una suoneria .....	I-50
Per provare il suono della suoneria .....	I-53
Per attivare e disattivare una suoneria .....	I-53
Per attivare e disattivare il segnale orario di ora esatta .....	I-54
Illuminazione .....	I-55
Per far illuminare manualmente il display .....	I-56
Per specificare la durata di illuminazione .....	I-57
Per attivare e disattivare la funzione di illuminazione automatica .....	I-60
Correzione delle posizioni iniziali delle lancette .....	I-61
Per regolare le posizioni iniziali .....	I-61
Riferimento .....	I-63
Per attivare e disattivare il segnale acustico di pressione pulsanti .....	I-64

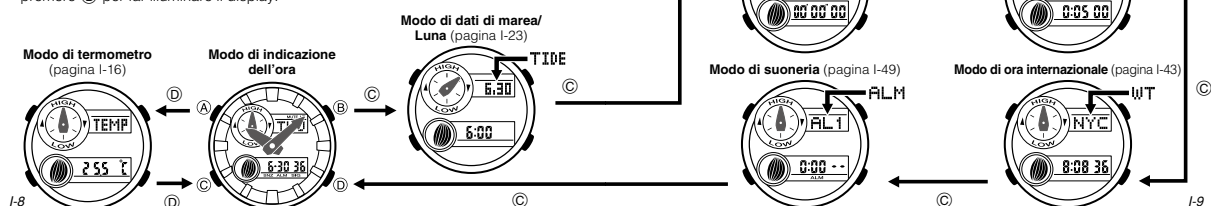
Caratteristiche tecniche .....	I-69
--------------------------------	------

I-6

I-7

## Guida generale

- Premere **C** per passare da un modo di funzionamento ad un altro.
- Per ritornare al modo di indicazione dell'ora da un qualsiasi altro modo di funzionamento, tenere premuto **C** per tre secondi circa.
- In un modo di funzionamento qualsiasi (ad eccezione di un modo di impostazione), premere **B** per far illuminare il display.



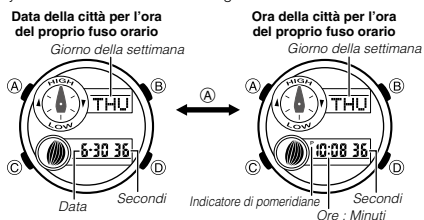
I-8

I-9

## Indicazione dell'ora

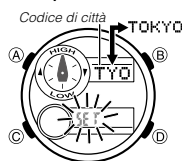
È possibile regolare la data e l'ora della città per l'ora del proprio fuso orario nel modo di indicazione dell'ora.

• La pressione di (A) nel modo di indicazione dell'ora farà alternare la parte inferiore del display tra le schermate mostrate di seguito.



I-10

## Per impostare l'ora e la data



1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) per due secondi circa finché SET appare sulla parte inferiore del display. Questa condizione indica il modo di impostazione.

• Notare che tenendo (A) premuto troppo a lungo (per cinque secondi circa) l'orologio entrerà in un diverso tipo di modo di impostazione (pagina I-61).

2. Usare (D) e (B) per selezionare il codice di città desiderato.

• Accertarsi di selezionare il codice della città per l'ora del proprio fuso orario prima di cambiare qualsiasi altra impostazione.

• Per informazioni dettagliate sui codici di città, vedere la "City Code Table" (Tabella dei codici delle città) alla fine di questo manuale.

I-11

3. Premere (C) per far cambiare il contenuto della schermata lampeggiante nell'ordine indicato di seguito per selezionare le altre impostazioni.



4. Mentre l'impostazione di indicazione dell'ora che si desidera cambiare lampeggia, usare (D) o (B) per farla cambiare come descritto di seguito.

Schermata	Per fare ciò:	Eseguire questa operazione:
TYO TOKYO	Cambiare il codice di città	Usare (D) (est) o (B) (ovest).
OFF	Far passare l'impostazione di ora legale (DST) dall'ora legale (ON) all'ora solare (OFF) e viceversa	Premere (D).

I-12

Schermata	Per fare ciò:	Eseguire questa operazione:
12H	Passare dal formato di indicazione dell'ora di 12 ore (12H) a quello di 24 ore (24H) e viceversa	Premere (D).
36	Riportare i secondi a 00	Premere (D).
10:08	Cambiare le ore o i minuti	
20 16 6-30	Cambiare l'anno, il mese o il giorno del mese	Usare (D) (+) o (B) (-).
MUTE	Attivare (KEY A) o disattivare (MUTE) il segnale acustico di pressione pulsanti	Premere (D).
!	Far passare la durata di illuminazione del display da 1,5 secondi (!) a 3 secondi (!) e viceversa	Premere (D).

I-13

5. Premere (A) per uscire dal modo di impostazione.

• Il giorno della settimana viene visualizzato automaticamente conformemente alle impostazioni della data (anno, mese e giorno del mese).

### Ora legale (DST)

L'ora legale (ora estiva) fa avanzare l'impostazione dell'ora di un'ora rispetto all'ora solare. Ricordare che non tutti i paesi e non tutte le aree locali adottano l'ora legale.

### Per cambiare l'impostazione per l'ora legale (ora estiva)

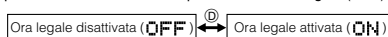
Indicatore di ora legale (DST)

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) per due secondi circa finché SET appare sul display.

2. Premere (C). Questa operazione visualizzerà la schermata di impostazione ora legale.

I-14

3. Usare (D) per attivare e disattivare l'impostazione di ora legale (DST).



• L'impostazione di ora legale (DST) di default è "disattivata" (OFF).

4. Quando è selezionata l'impostazione desiderata, premere (A) per uscire dal modo di impostazione.

• L'indicatore DST appare a indicare che l'ora legale è attivata.

### Indicazione dell'ora di 12 ore e 24 ore

• Con il formato di 12 ore, l'indicatore di pomeriggio (P) appare sulla parte inferiore del display per le ore comprese fra mezzogiorno e le 11:59 pm, mentre nessun indicatore appare per le ore comprese fra mezzanotte e le 11:59 am.

• Con il formato di 24 ore, le ore vengono indicate nella gamma compresa fra 0:00 e 23:59, senza l'indicatore di pomeriggio (P).

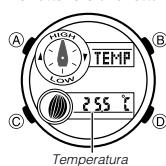
• Il formato di indicazione dell'ora di 12 ore/24 ore selezionato nel modo di indicazione dell'ora viene applicato anche in tutti gli altri modi di funzionamento.

I-15

## Termometro

Questo orologio utilizza un sensore di temperatura per ottenere letture di temperatura.

### Per ottenere una lettura di temperatura



Temperatura

1. Nel modo di indicazione dell'ora, premere (D) per entrare nel modo di termometro ed avviare un'operazione di lettura della temperatura.

• La prima lettura della temperatura impiegherà tre secondi circa. Dopodiché, le letture verranno ottenute ad intervalli di due secondi per i primi due minuti, e quindi ad intervalli di due minuti dopo di allora.

• La temperatura visualizzata verrà aggiornata con ciascuna lettura.

I-16

2. Per interrompere l'operazione di lettura della temperatura, premere (D) per ritornare al modo di indicazione dell'ora.

• L'orologio cesserà di ottenere letture della temperatura e ritornerà automaticamente al modo di indicazione dell'ora automaticamente se non si esegue alcuna operazione per una o due ore circa.

### Temperatura

• La temperatura viene visualizzata in unità di 0,1°C (o 0,2°F).

• Il valore della temperatura visualizzato cambia in ---°C (o °F) se la temperatura misurata è al di fuori della gamma che va da -10,0°C a 60,0°C (da 14,0°F a 140,0°F). Il valore della temperatura riapparirà appena la temperatura misurata ritorna nei limiti della gamma ammissibile.

### Unità di visualizzazione

È possibile selezionare i gradi Celsius (°C) o Fahrenheit (°F) per il valore di temperatura visualizzato. Per ulteriori informazioni, vedere "Per specificare l'unità di temperatura" (pagina I-21).

I-17

### Taratura del sensore di temperatura

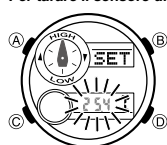
Il sensore di temperatura dell'orologio è stato tarato in fabbrica e normalmente non necessita di alcuna ulteriore regolazione. Se nelle letture di temperatura prodotte dall'orologio si notano errori di notevole entità, è possibile tarare il sensore per correggere gli errori.

#### Importante!

• Una taratura errata del sensore di temperatura può avere come conseguenza letture errate. Leggere attentamente quanto segue prima di fare qualsiasi cosa.  
 - Confrontare le letture prodotte dall'orologio con quelle di un altro termometro affidabile e preciso.  
 - Se è necessaria una regolazione, togliersi l'orologio dal polso e attendere 20 - 30 minuti affinché la temperatura dell'orologio abbia il tempo di stabilizzarsi.

I-18

### Per tarare il sensore di temperatura



1. Entrare nel modo di termometro, che avvierà un'operazione di lettura della temperatura e ne visualizzerà i risultati (pagina I-16).

2. Tenere premuto (A) per due secondi circa.

• Se si tiene premuto (A), Hold apparirà inizialmente sulla schermata. Tenere (A) premuto finché Hold scompare.

• Ciò farà riavviare l'operazione di lettura della temperatura, e visualizzerà la schermata di taratura del sensore mostrata nell'illustrazione qui accanto.

3. Usare (D) (+) o (B) (-) per cambiare la taratura visualizzata in scatti di 0,1°C (0,2°F).

• Per riportare il valore attualmente lampeggiante alla sua impostazione di default di fabbrica iniziale, premere (D) e (B) contemporaneamente. OFF apparirà al posto del valore di temperatura lampeggiante per due secondi circa, seguito dal valore di default iniziale.

4. Premere (A) per ritornare alla schermata del modo di termometro ed ottenere le letture di temperatura.

I-19

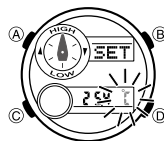
## Avvertenze sul termometro

- Le misurazioni della temperatura vengono influenzate dalla temperatura corporea (quando si porta l'orologio al polso), dalla luce solare diretta e dall'umidità. Per ottenere una misurazione della temperatura più accurata, togliersi l'orologio dal polso, collocarlo in un luogo ben ventilato e al riparo dalla luce solare diretta, ed asciugare tutta l'umidità condensatasi sulla cassa. Affinché la cassa dell'orologio raggiunga la temperatura ambiente effettiva, sono necessari da 20 a 30 minuti circa.

I-20

## Specificazione dell'unità di temperatura

Usare il procedimento descritto di seguito per specificare l'unità di temperatura da utilizzare nel modo di termometro.



### Importante!

Quando **TOKYO** è selezionata come città per l'ora del proprio fuso orario, l'unità di temperatura viene impostata automaticamente su Celsius (°C). Queste impostazioni non possono essere cambiate.

### Per specificare l'unità di temperatura

- Mentre è visualizzata la schermata di taratura del sensore di temperatura (pagina I-19), premere **C** per passare dall'una all'altra delle unità di temperatura come mostrato nell'illustrazione qui accanto.
- Premere **D** per far passare l'unità di temperatura da °C (Celsius) a °F (Fahrenheit) e viceversa.
- Dopo che l'impostazione è come desiderato, premere **A** per lasciare la schermata di impostazione.

I-21

## Avvertenze sulle letture di temperatura

Quando si ottengono letture della temperatura, è meglio togliersi l'orologio dal polso per eliminare gli effetti del calore corporeo. Togliere l'orologio dal polso e lasciarlo pendere liberamente dalla borsa o in un altro luogo in cui esso non sia esposto alla luce solare diretta.

I-22

## Dati di marea e dati riguardanti la Luna

È possibile usare l'orologio per controllare la marea, la fase lunare e l'età della Luna attuali per la propria area.

- I calcoli di base per determinare questi dati vengono eseguiti sulla base dell'impostazione di città per l'ora del proprio fuso orario attuale (pagina I-11). È anche possibile controllare i dati di marea e i dati riguardanti la Luna per un'altra località selezionando temporaneamente la città pertinente come città per l'ora del proprio fuso orario.
- Notare che i dati di marea e i dati riguardanti la Luna calcolati da questo orologio sono approssimativi e vanno intesi esclusivamente come informazioni di carattere generale. Non tentare mai di utilizzarli per la navigazione marittima o per qualsiasi altro scopo che necessita di misurazioni accurate.

I-23

## Per vedere i dati di marea e i dati riguardanti la Luna attuali

**Diagramma di marea**  
La marea viene indicata come mostrato alla pagina successiva.



Indicatore di fase lunare (pagine I-29, I-34)

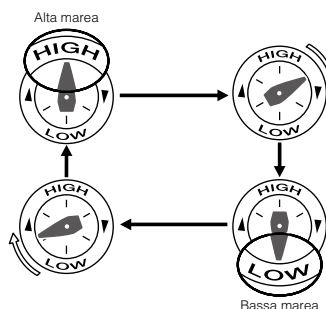
La marea<sup>1</sup> e la fase lunare<sup>2</sup> attuali vengono visualizzate nel modo di indicazione dell'ora (pagina I-8).

<sup>1</sup> Mostra la marea per la data e l'ora visualizzate.

<sup>2</sup> Mostra la fase lunare per la data visualizzata.

La fase lunare mostra la fase della Luna a mezzogiorno della data visualizzata. L'ora attuale non influisce sulla fase lunare visualizzata.

I-24



Bassa marea

I-25

## Visione dei dati di marea e dei dati riguardanti la Luna per una data e un'ora particolari

Nel modo di dati di marea/Luna (pagina I-8), è possibile vedere la marea e la fase lunare per una data e un'ora particolari. In questo modo di funzionamento è anche possibile vedere la pertinente età della Luna (che non viene mostrata nel modo di indicazione dell'ora).

### Schermata dei dati di marea

Mese - Giorno del mese

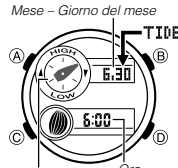


Diagramma di marea (pagina I-25)

I-26

1. Quando si entra nel modo di dati di marea/Luna, viene visualizzata la schermata dei dati di marea e viene indicata la marea per la data attuale alle 6:00 am.

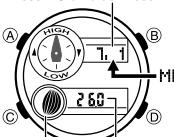
\* È possibile controllare la marea per un'altra data eseguendo i punti da 3 a 5 descritti di seguito prima di eseguire il punto 2. Non è possibile cambiare la data mentre è visualizzata la schermata dei dati di marea.

2. Usare **D** per cambiare l'impostazione dell'ora.

\* Ogni pressione di **D** fa avanzare l'ora di un'ora e calcola i dati di marea per quell'ora. Tenere premuto **D** per due secondi circa per scorrere rapidamente.

### Schermata dei dati riguardanti la Luna

Mese - Giorno del mese



Indicatore di fase lunare (pagina I-29)      Età della Luna (pagina I-29)

3. Premere **A** per visualizzare la schermata dei dati riguardanti la Luna.

\* Questa operazione visualizzerà la fase lunare e l'età della Luna per la data attuale.

4. Usare **D** per cambiare l'impostazione della data.

\* Ogni pressione di **D** fa avanzare la data di un giorno e calcola i dati di marea per quella data. Tenere premuto **D** per due secondi circa per scorrere rapidamente.

\* È possibile selezionare una data qualsiasi compresa tra il 1° gennaio 2000 e il 31 dicembre 2099.

5. Premere di nuovo **A** per ritornare alla schermata dei dati di marea.

I-27

## Nota

- Il margine di errore per l'età della Luna è  $\pm 1$  giorno.
- Se i dati non vengono visualizzati correttamente, controllare le impostazioni di data, ora e città per l'ora del proprio fuso orario del modo di indicazione dell'ora. Se i dati continuano a non essere visualizzati correttamente, vedere "Regolazione dell'ora di alta marea" (pagina I-31) e "Inversione della fase lunare visualizzata" (pagina I-34).

I-28

(parte non visibile)      Fase lunare (parte visibile)

Indicatore di fase lunare	Tipo A (pagina I-2)	Tipo B (pagina I-2)	Fase lunare (parte visibile)					
Età della Luna	28,7-29,8 0,0-0,9	1,0-2,7	2,8-4,6	4,7-6,4	6,5-8,3	8,4-10,1	10,2-12,0	12,1-13,8
Fase lunare	Luna nuova				Primo quarto (crescente)			

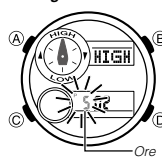
I-29

Indicatore di fase lunare	Fase lunare (parte visibile)				(parte non visibile)			
	Tipo A (pagina I-2)	Tipo B (pagina I-2)	Tipo A (pagina I-2)	Tipo B (pagina I-2)	Tipo A (pagina I-2)	Tipo B (pagina I-2)	Tipo A (pagina I-2)	Tipo B (pagina I-2)
Età della Luna	13,9-15,7	15,8-17,5	17,6-19,4	19,5-21,2	21,3-23,1	23,2-24,9	25,0-26,8	26,9-28,6
Fase lunare	Luna piena				Ultimo quarto (calante)			

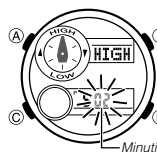
I-30

I-31

### Per regolare l'ora di alta marea



1. Nel modo di dati di marea/Luna, premere **(A)** per visualizzare la schermata dei dati riguardanti la Luna (pagina I-27).
2. Premere **(D)** per scorrere le date finché viene visualizzata quella la cui ora di alta marea si desidera cambiare.
3. Tenere premuto **(A)** finché le cifre delle ore iniziano a lampeggiare.
4. Premere **(D)** (+) o **(B)** (-) per cambiare l'impostazione delle ore.
5. Quando l'impostazione delle ore è come desiderato, premere **(C)**.
  - Questa operazione fa lampeggiare le cifre dei minuti.



6. Premere **(D)** (+) o **(B)** (-) per cambiare l'impostazione dei minuti.
7. Quando l'impostazione dei minuti è come desiderato, premere **(A)** per lasciare la schermata di regolazione e ritornare alla schermata del modo di dati di marea/Luna.
  - Se si tengono premuti **(D)** e **(B)** contemporaneamente mentre è visualizzata la schermata di regolazione ora (punti da 4 a 7 sopra descritti), l'ora di alta marea ritornerà alla sua impostazione di default di fabbrica iniziale.

- L'impostazione dell'ora di alta marea è influenzata dall'impostazione di ora legale (DST) (ora estiva) del modo di indicazione dell'ora.
- In alcuni giorni si verificano due alte maree. Con questo orologio, è possibile regolare soltanto l'ora della prima alta marea. L'ora della seconda alta marea di quel giorno viene regolata automaticamente sulla base dell'ora della prima alta marea.

I-32

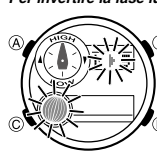
I-33

### Inversione della fase lunare visualizzata

L'immagine sinistra-destra (oriente-occidente) della Luna dipende da se la Luna è a nord rispetto a se stessi (vista settentrionale) o a sud rispetto a se stessi (vista meridionale) nel momento in cui la si guarda. È possibile eseguire il procedimento descritto di seguito per invertire la fase lunare visualizzata in modo che essa corrisponda all'immagine vera e propria della Luna nella zona in cui ci si trova.

- Per determinare la direzione di visione della Luna, utilizzare una bussola per rilevare una lettura di direzione della Luna in corrispondenza del suo passaggio per il meridiano.

### Per invertire la fase lunare visualizzata



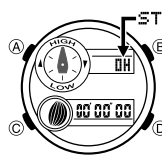
1. Nel modo di dati di marea/Luna, tenere premuto **(A)** finché le cifre delle ore iniziano a lampeggiare.
2. Premere **(C)** due volte.
  - Questa operazione farà lampeggiare l'indicatore di fase lunare. Questa è la schermata di cambiamento indicatore.
3. Premere **(D)** per far cambiare l'indicatore di fase lunare tra la vista meridionale (indicata da **N** e **S**) e la vista settentrionale (indicata da **N** e **S**).
  - Vista settentrionale: La Luna è a nord rispetto a se stessi.
  - Vista meridionale: La Luna è a sud rispetto a se stessi.

4. Quando l'impostazione dell'indicatore di fase lunare è come desiderato, premere **(A)** per lasciare la schermata di cambiamento e ritornare alla schermata del modo di dati di marea/Luna.

I-34

I-35

## Cronometro



- È possibile usare il cronometro per misurare il tempo trascorso e i tempi parziali.
- La gamma dell'indicazione digitale del cronometro è di 999 ore, 59 minuti e 59,99 secondi. Il cronometro continua a funzionare finché non lo si ferma. Quando esso raggiunge il limite sopra indicato, farà ripartire la misurazione del tempo da zero.
  - L'operazione di cronometraggio continua anche se si esce dal modo di cronometro.
  - Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di cronometro, in cui è possibile entrare premendo **(C)** (pagina I-9).

I-36

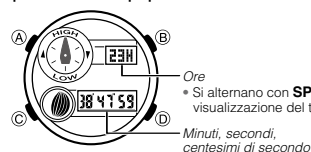
## Misurazione del tempo trascorso

Nel modo di cronometro, premere **(D)** per avviare e interrompere la misurazione del tempo trascorso.

- La pressione di **(A)** mentre la misurazione del tempo trascorso è in corso visualizzerà il tempo parziale attuale.



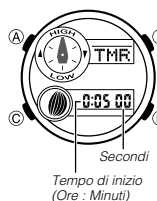
### Tempo misurato o tempo parziale



- Se si preme **(D)** senza azzerare il tempo visualizzato, la misurazione del tempo trascorso ripartirà dal punto in cui essa era stata interrotta l'ultima volta (misurazione del tempo trascorso cumulativa).
- Un'operazione di misurazione del tempo trascorso continua anche se si esce dal modo di cronometro.

I-38

### Timer per il conto alla rovescia



- È possibile impostare il tempo di inizio del timer per il conto alla rovescia nella gamma compresa fra 1 minuto e 24 ore. Quando il conto alla rovescia giunge alla fine, una suoneria suona.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di timer per il conto alla rovescia, in cui è possibile entrare premendo **(C)** (pagina I-9).

I-39

## Per usare il timer per il conto alla rovescia

Premere **(D)** mentre l'orologio è nel modo di timer per il conto alla rovescia per avviare il timer per il conto alla rovescia.

- Quando il conto alla rovescia giunge alla fine, la suoneria suonerà per 10 secondi o finché non la si silenzia premendo un pulsante qualsiasi.
- Il tempo del conto alla rovescia viene riportato automaticamente al suo valore iniziale dopo che la suoneria si è fermata.
- Premere **(D)** mentre un'operazione di conto alla rovescia è in corso per interromperla temporaneamente (per fare una pausa).
- Premere di nuovo **(D)** per far ripartire il conto alla rovescia.
- Per interrompere definitivamente un'operazione di timer per il conto alla rovescia, interromperla prima temporaneamente (premendo **(D)**), e quindi premere **(A)**. Questa operazione riporta il tempo del conto alla rovescia al suo valore iniziale.

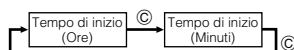
I-40

## Per configurare le impostazioni di tempo di inizio del conto alla rovescia



1. Quando il tempo di inizio del conto alla rovescia è visualizzato sul display nel modo di timer per il conto alla rovescia, tenere premuto **(A)** per due secondi circa finché l'impostazione delle ore del tempo di inizio del conto alla rovescia inizia a lampeggiare. Questa condizione indica il modo di impostazione.
  - Se si tiene premuto **(A)**, **Hold** apparirà inizialmente sulla schermata. Tenere **(A)** premuto finché **Hold** scompare.
  - Se il tempo di inizio del conto alla rovescia non è visualizzato, usare il procedimento descritto in "Per usare il timer per il conto alla rovescia" (pagina I-40) per visualizzarlo.

2. Premere **(C)** per spostare il lampeggiamento nell'ordine indicato di seguito, e selezionare l'impostazione che si desidera cambiare.



3. Premere **(A)** per uscire dal modo di impostazione.

I-42

## Ora internazionale



L'ora internazionale visualizza digitalmente l'ora attuale di una fra 48 città (31 fusi orari) del mondo. Una semplice operazione scambia la città per l'ora del proprio fuso orario con la città per l'ora internazionale attualmente selezionata.

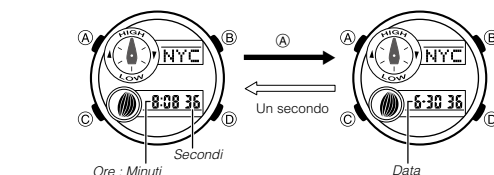
- Le ore segnate nel modo di ora internazionale vengono sincronizzate con l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora. Se si nota un errore in una qualsiasi delle ore del modo di ora internazionale, accertarsi che sia stata selezionata la città corretta come città per l'ora del proprio fuso orario. Controllare inoltre che l'ora attuale indicata nel modo di indicazione dell'ora sia corretta.
- Le ore del modo di ora internazionale si basano sulle differenze rispetto al tempo universale coordinato (UTC). Per informazioni sulle differenze rispetto al tempo universale coordinato che sono supportate, vedere "City Code Table" (Tabella dei codici delle città) alla fine di questo manuale.

• Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di ora internazionale, in cui è possibile entrare premendo **(C)** (pagina I-9).

## Per vedere l'ora attuale in un altro fuso orario

Nel modo di ora internazionale, usare **(D)** per scorrere i codici di città (fusi orari) disponibili. Tenere premuto il pulsante per scorrere rapidamente.

- La parte inferiore del display mostra l'ora attuale della città per l'ora internazionale.
- Per selezionare il fuso orario del tempo universale coordinato (UTC) (Differenza 0), premere **(B)** e **(D)** contemporaneamente.
- Quando il codice di città (fuso orario) desiderato è selezionato, è possibile premere **(A)** per visualizzare la data. Dopo un secondo circa, l'orologio riprenderà la normale indicazione dell'ora per la città attualmente selezionata.



I-44

## Per far passare l'ora di un codice di città dall'ora solare all'ora legale e viceversa

Indicatore di ora legale (DST)



1. Nel modo di ora internazionale, premere **(D)** per visualizzare il codice di città (fuso orario) la cui impostazione di ora solare/ora legale si desidera cambiare.
2. Tenere premuto **(A)** per due secondi circa per passare dall'ora legale (indicatore DST visualizzato) all'ora solare (indicatore DST non visualizzato) e viceversa.
  - Se si tiene premuto **(A)**, **Hold** apparirà inizialmente sulla schermata. Tenere **(A)** premuto finché **Hold** scompare.
  - L'indicatore **DST** viene visualizzato sulla parte inferiore del display quando l'ora legale è attivata.
  - È possibile attivare l'ora legale singolarmente per ciascun codice di città, ad eccezione di UTC.
  - L'attivazione dell'ora legale per il codice di città che è attualmente selezionato come città per l'ora del proprio fuso orario farà attivare l'ora legale per la normale indicazione dell'ora.

I-46

## Scambio della città per l'ora del proprio fuso orario con la città per l'ora internazionale

È possibile usare il procedimento descritto di seguito per scambiare la città per l'ora del proprio fuso orario con la città per l'ora internazionale. Questa operazione fa cambiare la città per l'ora del proprio fuso orario nella città per l'ora internazionale, e la città per l'ora internazionale nella città per l'ora del proprio fuso orario. Questa funzione risulta utile quando si viaggia frequentemente tra due città situate in fusi orari diversi.

### Per scambiare la città per l'ora del proprio fuso orario con la città per l'ora internazionale

1. Nel modo di ora internazionale, usare **(D)** per selezionare la città per l'ora internazionale desiderata.
2. Premere **(A)** e **(B)** contemporaneamente finché l'orologio emette un segnale acustico.

- Questa operazione farà sì che la città per l'ora internazionale selezionata al punto 1 diventi la città per l'ora del proprio fuso orario, e farà spostare la lancetta delle ore e quella dei minuti sull'ora attuale di quella città. Contemporaneamente, essa farà cambiare la città per l'ora del proprio fuso orario che era stata selezionata prima del punto 2 nella città per l'ora internazionale, e farà cambiare di conseguenza il contenuto della visualizzazione sulla parte inferiore del display.
- Dopo aver scambiato la città per l'ora del proprio fuso orario e la città per l'ora internazionale, l'orologio rimane nel modo di ora internazionale con la città che era stata selezionata come città per l'ora del proprio fuso orario prima del punto 2 ora visualizzata come città per l'ora internazionale.

I-48

## Suonerie



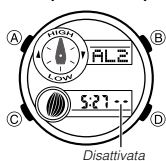
Quando una suoneria è attivata, il segnale acustico della suoneria suonerà quando viene raggiunta l'ora fissata per quella suoneria. Una delle suonerie è una suoneria a ripetizione, mentre le altre quattro sono suonerie quotidiane. È possibile attivare anche il segnale orario di ora esatta, che farà suonare l'orologio due volte ogni ora allo scoccare dell'ora.

- La schermata della suoneria a ripetizione è indicata da **SNZ**, mentre le schermate delle altre suonerie sono numerate da **AL 1** a **AL 4**. La schermata del segnale orario di ora esatta è indicata da **SIG**.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di suoneria, in cui è possibile entrare premendo **(C)** (pagina I-9).

I-49



## Per impostare l'ora per una suoneria



1. Nel modo di suoneria, usare (D) per scorrere le schermate di suoneria finché viene visualizzata quella per cui si desidera impostare l'ora.



- Per impostare l'ora per una suoneria, visualizzare la schermata della suoneria pertinente (da AL1 a AL4, o SNZ).
- SIG è l'impostazione per il segnale orario di ora esatta (pagina I-54).
- L'operazione di suoneria a ripetizione si ripete ogni cinque minuti.

I-50

I-51

## Funzionamento della suoneria

Il segnale acustico della suoneria suona all'ora predefinita per 10 secondi, a prescindere dal modo di funzionamento in cui si trova l'orologio. Nel caso della suoneria a ripetizione, l'operazione di suoneria viene eseguita un totale di sette volte, ogni cinque minuti, o finché non si disattiva la suoneria (pagina I-53).

- Le operazioni di suoneria e di segnale orario di ora esatta vengono eseguite conformemente all'ora attuale della città per l'ora del proprio fuso orario, come segnata nel modo di indicazione dell'ora.
- Per silenziare il segnale acustico della suoneria dopo che esso ha cominciato a suonare, premere un pulsante qualsiasi.
- L'esecuzione di una qualsiasi delle seguenti operazioni durante un intervallo di 5 minuti tra una suoneria a ripetizione e l'altra disattiva l'operazione attuale di suoneria a ripetizione.

Visualizzazione della schermata di impostazione del modo di indicazione dell'ora (pagina I-11)

Visualizzazione della schermata di impostazione suoneria a ripetizione (SNZ) (pagina I-50)

I-52

## Per provare il suono della suoneria

Nel modo di suoneria, tenere premuto (D) per far suonare la suoneria.

## Per attivare e disattivare una suoneria

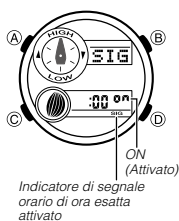
1. Nel modo di suoneria, usare (D) per selezionare una suoneria.
  2. Premere (A) per attivare o disattivare il segnale orario di ora esatta.
- Quando si attiva una suoneria (AL1, AL2, AL3, AL4 o SNZ), l'indicatore di suoneria attivata viene visualizzato sulla relativa schermata del modo di suoneria.
  - In tutti i modi di funzionamento, l'indicatore di suoneria attivata viene visualizzato sul display per la suoneria che è attualmente attivata.
  - L'indicatore di suoneria attivata lampeggia mentre la suoneria suona.
  - L'indicatore di suoneria a ripetizione lampeggia mentre la suoneria a ripetizione suona e durante gli intervalli di 5 minuti tra una suoneria e l'altra.



I-53

## Per attivare e disattivare il segnale orario di ora esatta

1. Nel modo di suoneria, usare (D) per selezionare il segnale orario di ora esatta (SIG) (pagina I-50).
  2. Premere (A) per attivare o disattivare il segnale orario di ora esatta.
- L'indicatore di segnale orario di ora esatta attivato viene visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento quando questa funzione è attivata.



I-54

## Illuminazione

Indicatore di illuminazione automatica



Un LED (diode a emissione luminosa) illumina il quadrante dell'orologio per una facile visione delle indicazioni al buio. La funzione di illuminazione automatica dell'orologio fa accendere automaticamente l'illuminazione quando si orienta l'orologio verso il proprio viso.

- Per poter funzionare, l'illuminazione automatica deve essere attivata (condizione indicata dall'indicatore di illuminazione automatica attivata).
- Per altre informazioni importanti sull'uso dell'illuminazione, vedere "Avvertenze sull'illuminazione" (pagina I-67).

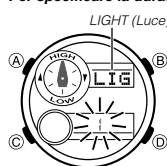
I-55

## Per far illuminare manualmente il display

- In un modo di funzionamento qualsiasi, premere (B) per far accendere l'illuminazione.
- L'operazione sopra descritta fa accendere l'illuminazione a prescindere dall'impostazione attuale dell'illuminazione automatica.
  - È possibile usare il procedimento descritto di seguito per selezionare 1,5 secondi o 3 secondi come durata di illuminazione. Quando si preme (B), l'illuminazione rimarrà accesa per 1,5 secondi o 3 secondi circa, a seconda dell'impostazione di durata di illuminazione attuale.

I-56

## Per specificare la durata di illuminazione



1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) per due secondi circa finché SET appare sul display.
2. Premere (C) dieci volte per visualizzare la durata di illuminazione attuale 1 o 3.
3. Premere (D) per far passare l'impostazione da 1 (1,5 secondi) a 3 (3 secondi) e viceversa.
4. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.

I-57

## Funzione di illuminazione automatica

L'attivazione della funzione di illuminazione automatica fa accendere l'illuminazione ogni volta che si posiziona il polso come descritto di seguito in un qualsiasi modo di funzionamento.

Lo spostamento dell'orologio in una posizione parallela al suolo e quindi l'inclinazione dell'orologio verso di sé per più di 40 gradi fa accendere l'illuminazione.

- Portare l'orologio sulla parte esterna del polso.



I-58

## Attenzione!

- Accertarsi sempre di trovarsi in un luogo sicuro quando si guardano le indicazioni sul display dell'orologio usando la funzione di illuminazione automatica. Fare particolare attenzione mentre si corre o mentre si è impegnati in qualsiasi altra attività che comporta il pericolo di incidenti o lesioni fisiche. Inoltre, fare attenzione affinché l'improvvisa illuminazione dovuta all'attivazione della funzione di illuminazione automatica non spaventi e non distraga gli altri attorno a sé.
- Quando si porta l'orologio, accertarsi che la sua funzione di illuminazione automatica sia disattivata prima di montare in sella ad una bicicletta o di mettersi alla guida di una motocicletta o di un altro veicolo a motore. L'entrata in funzione improvvisa e involontaria dell'illuminazione automatica può provocare distrazione, che può essere causa di incidenti stradali e di gravi lesioni fisiche.

I-59

## Per attivare e disattivare la funzione di illuminazione automatica

Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(A)** per tre secondi circa per attivare (indicatore di illuminazione automatica attivata visualizzato) o disattivare (indicatore di illuminazione automatica attivata non visualizzato) la funzione di illuminazione automatica.

- L'indicatore di illuminazione automatica rimane sul display in tutti i modi di funzionamento quando l'illuminazione automatica è attivata.
- Per protezione contro lo scaricamento delle pile, la funzione di illuminazione automatica si disattiva automaticamente circa sei ore dopo essere stata attivata. Ripetere il procedimento sopra descritto per riattivare la funzione di illuminazione automatica se lo si desidera.

I-60



Posizioni corrette delle lancette delle ore e dei minuti

- Controllare le posizioni delle lancette delle ore e dei minuti.
  - Le lancette si trovano nelle posizioni iniziali corrette se esse sono puntate sull'indicazione delle 12. Se non lo sono, usare **(D)** (senso orario) e **(B)** (senso antiorario) per regolare le rispettive posizioni.
- Quando tutto è come desiderato, premere **(A)** per ritornare alla normale indicazione dell'ora.
  - Questa operazione farà spostare le lancette delle ore e dei minuti sull'ora attuale segnata nel modo di indicazione dell'ora.
  - Premendo **(C)** a questo punto si ritornerà all'impostazione all'inizio del punto 2.

I-62

C

## Per attivare e disattivare il segnale acustico di pressione pulsanti

- Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(A)** per due secondi circa finché **SET** appare sul display.
  - Notare che tenendo **(A)** premuto troppo a lungo (per cinque secondi circa) l'orologio entrerà in un diverso tipo di modo di impostazione (pagina I-61).
- Premere **(C)** nove volte finché appare l'impostazione di segnale acustico di pressione pulsanti attuale (**KEY**) o **MUTE**.
- Premere **(D)** per far passare l'impostazione da **KEY** (segnale acustico attivato) a **MUTE** (segnale acustico disattivato) e viceversa.
- Premere **(A)** per lasciare la schermata di impostazione.
  - L'indicatore di silenziamento viene visualizzato in tutti i modi di funzionamento quando il segnale acustico di pressione pulsanti è disattivato.

## Funzioni di ritorno automatico

- Se si lascia l'orologio con un'impostazione lampeggiante sul display per due o tre minuti senza eseguire alcuna operazione, l'orologio uscirà automaticamente dal modo di impostazione.

I-64

## Indicazione dell'ora

- Se si riportano i secondi a **00** mentre il conteggio attuale è tra 30 e 59, i minuti vengono aumentati di 1 unità. Mentre il conteggio attuale è tra 00 e 29, i secondi vengono riportati a **00** ma i minuti rimangono invariati.
- L'anno può essere impostato per il periodo compreso fra il 2000 e il 2099.
- Il calendario automatico completo incorporato nell'orologio tiene conto della differenza durata dei mesi e degli anni bisestili. Una volta impostata la data, non c'è bisogno di cambiarla, tranne quando le pile sono state sostituite.
- L'ora attuale per tutti i codici di città nel modo di indicazione dell'ora e nel modo di ora internazionale viene calcolata conformemente alla differenza rispetto al tempo universale coordinato (UTC) per ciascuna città, sulla base dell'impostazione dell'ora della città per l'ora del proprio fuso orario.

I-66

- L'elettricità statica o l'intensità del campo magnetico possono interferire con il corretto funzionamento della funzione di illuminazione automatica. Se l'illuminazione non si accende, provare a spostare l'orologio nella posizione iniziale (parallela al suolo) e quindi inclinarlo nuovamente verso il proprio viso. Se ciò non ha alcun effetto, abbassare completamente il braccio in modo che pendia di fianco, e quindi riportarlo su nuovamente.
- In determinate condizioni, l'illuminazione può non accendersi fino a un secondo circa dopo che si è rivolto il quadrante dell'orologio verso di sé. Questo non è necessariamente indice di problemi di funzionamento della funzione di illuminazione automatica.
- Potrebbe essere udibile un leggerissimo ticchettio proveniente dall'orologio quando si scuote l'orologio avanti e indietro. Questo rumore è causato dall'operazione meccanica dell'illuminazione automatica, e non è indice di problemi all'orologio.

I-68

## Correzione delle posizioni iniziali delle lancette

Il diagramma di marea e le lancette delle ore e dei minuti dell'orologio possono andare soggetti a disallineamento in seguito all'esposizione a forte magnetismo o forti impatti. Se ciò dovesse accadere, è possibile correggere le rispettive posizioni iniziali come richiesto.

### Per regolare le posizioni iniziali



Posizione corretta del diagramma di marea

- Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(A)** per cinque secondi circa finché **H-SET (H, SET)** appare sulla parte superiore del display e **Sub (a, b)** appare sulla parte inferiore del display.
- Controllare la posizione del diagramma di marea.
  - Il diagramma di marea è nella posizione iniziale corretta se esso indica **HIGH** (indicazione delle 12). Se non si trova nella posizione corretta, usare i pulsanti **(D)** (+) e **(B)** (-) per regolarlo.
  - Dopo aver verificato che il diagramma di marea si trova nella sua posizione iniziale corretta, premere **(C)**.

I-61

## Riferimento

Questa sezione contiene informazioni più dettagliate e informazioni tecniche sul funzionamento dell'orologio. Essa contiene inoltre avvertenze e note importanti sulle varie caratteristiche e funzioni di questo orologio.

### Segnale acustico di pressione pulsanti



Indicatore di silenziamento

- Il segnale acustico di pressione pulsanti suona ogni volta che si preme uno dei pulsanti dell'orologio. È possibile attivare o disattivare il segnale acustico di pressione pulsanti come desiderato.
- Anche se si disattiva il segnale acustico di pressione pulsanti, le suonerie, il segnale orario di ora esatta e gli altri segnali acustici funzioneranno tutti normalmente.

I-63

- L'orologio ritornerà automaticamente al modo di indicazione dell'ora se non si esegue alcuna operazione di pulsante per un certo lasso di tempo in ciascun modo di funzionamento.

Nome del modo di funzionamento	Tempo trascorso approssimativo
Dati di marea/Luna, Suoneria	Da 2 a 3 minuti
Termometro	Da 1 a 2 ore

### Movimento rapido

- I pulsanti **(D)** e **(B)** servono per cambiare l'impostazione nei vari modi di impostazione. Nella maggior parte dei casi, quando si tengono premuti questi pulsanti, inizierà il movimento rapido.

### Schermate iniziali

Quando si entra nel modo di cronometro, nel modo di ora internazionale o nel modo di suoneria, i dati che erano visualizzati l'ultima volta che si è usciti da quel modo appaiono per primi.

I-65

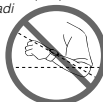
## Avvertenze sull'illuminazione

- L'illuminazione può essere difficile da vedere sotto la luce solare diretta.
- L'illuminazione si spegne automaticamente ogni volta che suona una suoneria.
- L'illuminazione si spegne automaticamente a seconda dell'impostazione di durata illuminazione attuale.
- Un uso frequente dell'illuminazione fa scaricare le pile.

### Avvertenze sull'illuminazione automatica

- Evitare di portare l'orologio sulla parte interna del polso. Ciò potrebbe causare l'attivazione dell'illuminazione automatica quando non è necessario, riducendo di conseguenza la durata delle pile. Se si desidera portare l'orologio sulla parte interna del polso, disattivare la funzione di illuminazione automatica.
- L'illuminazione può non accendersi se il quadrante dell'orologio è fuori parallela per più di 15 gradi in alto o in basso. Accertarsi che il dorso della mano sia parallelo al suolo.
- L'illuminazione si spegne dopo 1,5 secondi o 3 secondi circa, anche se si tiene l'orologio orientato verso il proprio viso.

Troppo alto per più di 15 gradi



I-67

## Caratteristiche tecniche

**Accuratezza a temperatura normale:** ±15 secondi al mese

**Indicazione dell'ora digitale:** Ore, minuti, secondi, pomeridiane (PM), mese, giorno del mese, giorno della settimana

Formati di indicazione dell'ora: 12 ore e 24 ore

Sistema di calendario: Calendario automatico completo preprogrammato dal 2000 al 2099

Altre funzioni: Codice di città per l'ora del proprio fuso orario (è possibile assegnare uno tra 48 codici di città); Ora solare/Ora legale (ora estiva)

**Indicazione dell'ora analogica:** Ore, minuti (la lancetta si muove ogni 20 secondi)

**Termometro:**

Gamma di misurazione e visualizzazione: Da -10,0 a 60,0°C (o da 14,0 a 140,0°F)

Unità di indicazione: 0,1°C (o 0,2°F)

Intervallo di misurazione: 2 secondi per i primi 2 minuti, 2 minuti da allora in avanti

Altre funzioni: Taratura; Misurazione manuale (operazione di pulsante)

I-69

**Precisione del sensore di temperatura:**

±2°C (±3,6°F) nella gamma da -10°C a 60°C (da 14,0°F a 140,0°F)

**Dati di marea/Luna:** Indicatore di fase lunare per una data specifica; Età della Luna;

Marea per data e ora specifiche

Altre funzioni: Regolazione dell'ora di alta marea; Inversione della fase lunare

**Cronometro:**

Unità di misurazione: Un centesimo di secondo

Capacità di misurazione: 999:59'59,99"

Accuratezza della misurazione: ±0,0006%

Modi di misurazione: Tempo trascorso, Tempo parziale

**Timer per il conto alla rovescia:**

Unità di misurazione: 1 secondo

Gamma di introduzione: Da 1 minuto a 24 ore (incrementi di 1 minuto)

**Ora internazionale:** 48 città (31 fusi orari)

Altre funzioni: Ora legale/Ora solare; Scambio della città per l'ora del proprio fuso orario/città per l'ora internazionale

**Suonerie:** 5 suonerie quotidiane (con 1 suoneria a ripetizione), Segnale orario di ora esatta

I-70

B

**Illuminazione:** LED (diodo ad emissione luminosa), Illuminazione automatica; Durata di illuminazione selezionabile

**Altre funzioni:** Attivazione/Disattivazione segnale acustico di pressione pulsanti

**Pile:** Due pile all'ossido di argento (tipo: SR927W)

Durata approssimativa delle pile: 3 anni per il tipo SR927W

(uso della suoneria per 10 secondi al giorno, 1 operazione di illuminazione (1,5 secondi) al giorno)

I-71



## City Code Table



L-1

### City Code Table

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
PPG	Pago Pago	-11
HNL	Honolulu	-10
ANC	Anchorage	-9
YVR	Vancouver	-8
LAX	Los Angeles	-8
YEA	Edmonton	-7
DEN	Denver	-7

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
MEX	Mexico City	-6
CHI	Chicago	-6
NYC	New York	-5
SCL*	Santiago	-4
YHZ	Halifax	-4
YYT	St. Johns	-3.5
RIO	Rio De Janeiro	-3

\* The above is current as of January 2016. This watch does not reflect the change in the Santiago (SCL) time offset to -3. Because of this, you should leave the summer time setting turned on (which advances the time by one hour) for Santiago (SCL).

L-2

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
FEN	Fernando de Noronha	-2
RAI	Praia	-1
UTC		
LIS	Lisbon	0
LON	London	0
MAD	Madrid	0
PAR	Paris	0
ROM	Rome	+1
BER	Berlin	+1
STO	Stockholm	+1

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
ATH	Athens	+2
CAI	Cairo	+2
JRS	Jerusalem	+2
MOW	Moscow	+3
JED	Jeddah	+3
THR	Tehran	+3.5
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4.5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5.5
KTM	Kathmandu	+5.75
DAC	Dhaka	+6

L-3

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
RGN	Yangon	+6.5
BKK	Bangkok	+7
SIN	Singapore	+7
HKG	Hong Kong	+8
BJS	Beijing	+8
TPE	Taipei	+8
SEL	Seoul	+9
TYO	Tokyo	+9

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
ADL	Adelaide	+9.5
GUM	Guam	+10
SYD	Sydney	+10
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12

- This table shows the city codes of this watch.
- The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.

L-4